

Pro Shift Kit—Road Installation



EN Tighten anchor bolt and adjust the derailleur per the manufacturer's instructions.

DE Ziehen Sie die Ankerschraube fest und stellen das Schaltwerk gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.

ES Apriete el perno de anclaje y ajuste el desviador de conformidad con las instrucciones del fabricante.

FR Serrer le boulon d'ancrage et régler le dérailleur conformément aux instructions du fabricant.



EN Cut off excess inner cable.

DE Schneiden Sie die Überlänge des inneren Kabels ab.

ES Corte el cable interno sobrante.

FR Couper l'excédent de câble interne.



EN Install and crimp the cable tip (D).

DE Installieren Sie das Kabel und crimpen die Kabelspitze (D).

ES Instale y engarce la punta del cable (D).

FR Installer et sertir l'extrémité du câble (D).



EN Install tube tops (E) where the housing rubs against the frame to protect the frame's paint and finish.

DE Um die Lackierung und Oberfläche des Rahmens zu schützen, bringen Sie Tube-Tops (E) an den Stellen an, wo Leitungen Kontakt mit dem Rahmen haben.

ES Instale topes de tubo (E) en las zonas en las que la funda roza con la estructura para proteger el acabado y la pintura de la estructura.

FR Installer des hauts de tubes (E) où le boîtier frotte contre le cadre pour protéger la peinture et la finition du cadre.



EN Repeat for the other derailleur.

DE Wiederholen Sie die Schritte für den anderen Umwerfer.

ES Repita el mismo procedimiento con el otro desviador.

FR Répétez l'opération pour l'autre dérailleur.



EN Install rotating hooks (F) to aid in cable management.

DE Installieren Sie drehbare Haken (F) für bessere Kabelführung.

ES Instale ganchos giratorios (F) para ayudar a mantener el cable en su posición.

FR Installer des crochets tournants (F) pour aider à la gestion des câbles.

Pro Shift Kit—Mountain Installation

INTRODUCTION

These instructions describe installation on a typical mountain bicycle with flat handlebars. Depending on the bike's frame and components, alternate small parts or procedures may be required. For assistance, contact your local bike shop or email us at info@jagwire.com.

EINFÜHRUNG

Diese Anweisungen beschreiben die Installation an einem typischen Mountainbike mit flachem Lenker. Abhängig vom Rahmen und den Komponenten des Fahrrads können andere Kleinteile oder Verfahren erforderlich sein. Für Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihr Fahrradgeschäft vor Ort oder schicken Sie uns eine E-Mail an info@jagwire.com.

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones describen la instalación de una bicicleta de montaña típica con manillar plano. Dependiendo de la estructura y los componentes de la bicicleta, puede que sean necesarias piezas pequeñas diferentes o procedimientos diferentes. Para obtener asistencia, póngase en contacto con su tienda de bicicletas local o envíenos un correo electrónico a info@jagwire.com.

INTRODUCTION

Ces instructions décrivent l'installation sur un vélo de montagne typique avec un guidon plat. Selon le cadre et les composants du vélo, d'autres petites pièces ou procédures peuvent être nécessaires. Pour des autres renseignements, mettez vous en contact avec votre réparateur du quartier à info@jagwire.com.

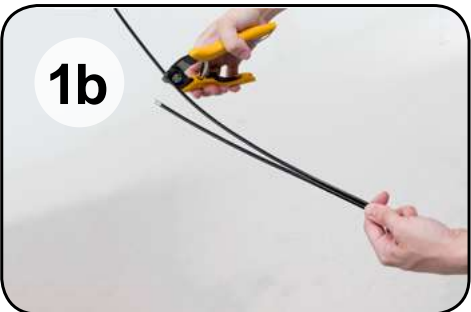


EN Measure the length of housing needed. Ensure housing makes smooth arcs and that it seats in the housing stops at a straight angle. The handlebars should rotate completely in both directions without pulling the housing taut.

DE Messen Sie die Länge der erforderlichen Bowden-Zughülle. Achten Sie auf weiche Bögen und auf rechtwinkligen Sitz in den Gehäuseanschlägen. Der Lenker sollte beidseitig gedreht werden können, ohne die Zughüllen zu spannen.

ES Mida la longitud de funda necesaria. Asegúrese de que la funda forma arcos suaves y se asienta en los toques de la funda en ángulo recto. Los manillares deben girar completamente en ambas direcciones sin que tiren del tensor de la funda.

FR Mesurer la longueur du boîtier nécessaire. S'assurer que le boîtier forme des arcs lisses et repose dans les arrêts du boîtier à un angle droit. Le guidon doit tourner complètement dans les deux sens sans tirer la tendue du boîtier.



EN Alternatively, use the old housing as a reference and cut the new housing to match the length.

DE Hilfsweise verwenden Sie die alte Zughülle als Maß und schneiden die neue Zughülle passgenau ab.

ES También puede utilizar la funda anterior como referencia y cortar la nueva funda con la misma longitud.

FR Vous pouvez également utiliser l'ancien boîtier comme référence et couper le nouveau boîtier pour correspondre à sa longueur.



EN Use a sharp housing cutter to cut housing to length.

DE Verwenden Sie einen scharfen Zughüllenschneider, um die Zughülle passgenau abzuschneiden.

ES Use un cutter para fundas afilado para cortar la funda a la longitud necesaria.

FR Utilisez un coupe-boîtier tranchant pour couper le boîtier à la longueur requise.



EN Using an awl, open the cut ends of the housing. Ensure there are no burrs that can contact the inner wire.

DE Verwenden Sie eine Ahle, um die geschnittenen Enden zu öffnen. Stellen Sie sicher, dass keine Grate mit dem inneren Draht in Kontakt kommen können.

ES Utilizando un punzón, abra los extremos de corte de la funda. Asegúrese de que no queden rebabas que puedan contactar con el cable interno.

FR À l'aide d'un poinçon, ouvrir les extrémités coupées du boîtier. S'assurer qu'il n'y a pas de bavures qui peuvent entrer en contact avec le fil interne.



EN Use the pre-installed sealed end cap (A) at the shifter.

DE Verwenden Sie die vorinstallierte verschlossene Endkappe (A) am Schalthebel.

ES Utilice la tapa de extremo sellada previamente instalada (A) en la palanca de cambio.

FR Utilisez le capuchon à extrémité scellée pré-installé (A) au niveau du levier de frein.



EN If there are cable stops on the frame, install lined end caps (B) at those ends of cut housing.

DE Bei einem Rahmen mit Kabelanschlägen, bringen Sie gefütterte Endkappen (B) an den betreffenden geschnittenen Enden an.

ES Si hay toques de cable en la estructura, instale tapas de extremo forradas (B) en esos bordes de corte de la funda.

FR S'il y a des arrêts de câble sur le cadre, installer des capuchons à extrémités bordées (B) aux extrémités coupées du boîtier.



EN Install a hooded end cap (C) where the housing meets the derailleur for the best protection against contamination.

DE Wo die Zughülle auf den Umwerfer trifft, bringen Sie für den besten Schutz gegen Verunreinigung eine Endkappe mit Haube (C) an.

ES Instale una tapa de extremo con capucha (C) en la zona en que la funda toca el desviador para ofrecer una mejor protección contra la contaminación.

FR Installer un capuchon encapuchonné (C) où le boîtier entre en contact avec le dérailleur pour une meilleure protection contre la contamination.

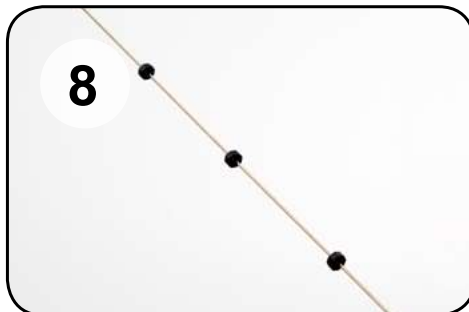


EN Feed cable through shift lever and housing.

DE Führen Sie das Kabel durch den Schalthebel und die Zughülle.

ES Inserte el cable a través de la palanca de cambio y la funda.

FR Faire passer le câble à travers le levier de frein et le boîtier.

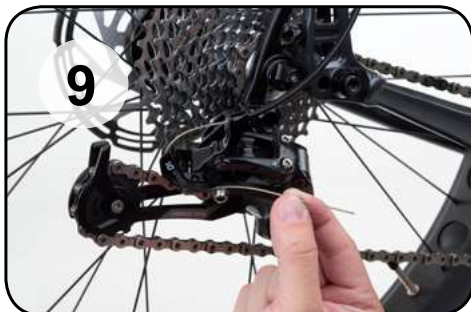


EN If there are sections of open cable, install cable donuts (G) between the housing stops.

DE Wenn Abschnitte des Kabels offen liegen, installieren Sie Kabelanschlussflächen (G) zwischen den Zughüllenanschlägen.

ES Si hay secciones de cable descubierto, instale aros para cables (G) entre los toques de la funda.

FR S'il y a des sections de câble ouvert, installer des beignets de câble (G) entre les arrêts du boîtier.



EN Feed cable through the derailleur and cable fixing plate.

DE Führen Sie das Kabel durch den Umwerfer und die Kabelabfangleiste.

ES Inserte el cable a través del

FR Faire passer le câble à travers le dérailleur et la plaque de fixation du câble.



EN Tighten anchor bolt and adjust the derailleur per the manufacturer's instructions.

DE Ziehen Sie die Ankerschraube fest und stellen das Schaltwerk gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.

ES Apriete el perno de anclaje y ajuste el desviador de conformidad con las instrucciones del fabricante.

FR Serrer le boulon d'ancrage et régler le dérailleur conformément aux instructions du fabricant.

©2016 CHIA CHERNE INDUSTRY CO., LTD.